

# MULTI-WING

## CONDICIONES DE VENTAS Y ENTREGAS PARA MULTI-WING IBERICA S.L.U.

### 1. ÁMBITO Y PEDIDOS DE VENTAS

- 1.1 Estas Condiciones de venta y entrega (en adelante, las «Condiciones generales») de Multi-Wing Ibérica S.L. , sociedad de responsabilidad limitada unipersonal registrada y en activo con arreglo a la legislación española, con domicilio en Isaac Newton 6, 08430 La Roca del Vallés (España) y número de registro mercantil de Barcelona, Tomo 10299, Libro 512, Sección 3a, Folio 29 Inscripción 1a. (en adelante, «Multi-Wing»), serán aplicables a todos los presupuestos y ofertas, así como a cualquier entrega y pedido de venta realizado por Multi-Wing de cualquier producto o mercancía, incluidos los servicios accesorios a los mismos (en adelante, los «Productos»), excepto en la medida en que las Condiciones generales discrepen de un acuerdo por escrito firmado por Multi-Wing y el Comprador que se desvíe de las Condiciones generales.
- 1.2 Estas Condiciones generales pueden, en algunos casos, entrar en conflicto con algunos de los términos y condiciones adjuntos a la orden de compra u otros documentos de adquisición emitidos por el Comprador. En tal caso, regirán los términos contenidos en las Condiciones generales, y la aceptación del pedido del Comprador estará condicionada a la aceptación por parte del Comprador de los términos y condiciones del presente documento, independientemente de si el Comprador acepta estas condiciones mediante reconocimiento por escrito, implícitamente o mediante la aceptación o el pago de los Productos pedidos en virtud del presente documento. La omisión de oposición de Multi-Wing respecto de aquellos términos y condiciones que se desvíen o a las adiciones, modificaciones o limitaciones a estas Condiciones generales contenidas en cualquier comunicación del Comprador no se considerará una renuncia a las disposiciones del presente documento.
- 1.3 Un acuerdo final de venta («Pedido de venta») solo se considerará vinculante para Multi-Wing en caso de que esta haya enviado una confirmación por escrito del pedido al Comprador.

### 2. IDONEIDAD DE LAS MERCANCÍAS, DATOS TÉCNICOS E INFORMACIÓN DE PRODUCTO

- 2.1 El Comprador se asegurará de que los Productos y el diseño seleccionados sean adecuados para su fin previsto y cumplan con todos los requisitos reglamentarios, legislativos y estipulados para la aplicación propuesta. Se considerará que el Comprador ha quedado satisfecho respecto de la idoneidad del diseño, las características de rendimiento y los materiales en lo que respecta al cumplimiento de condiciones locales, requisitos de construcción o cualquier otro factor que pueda afectar de alguna manera al funcionamiento de los Productos suministrados.
- 2.2 El uso de y referencia a dibujos, fichas técnicas, especificaciones, cálculos, muestras u otra información proporcionada a Multi-Wing por parte del Comprador o de cualquier tercera parte designada no eximirá al Comprador de sus responsabilidades en lo que se refiere a garantizar la exactitud, integridad, adecuación e idoneidad general para su propósito previsto de esta información, así como su uso posterior, y Multi-Wing no asume responsabilidad alguna respecto de la exactitud de cualquier información presentada por el Comprador o cualquier tercera parte designada.

2.3 Toda la información indicada en folletos, listas de precios, informes técnicos, muestras, dibujos, material descriptivo, especificaciones y publicidad, incluso con respecto al peso, las dimensiones, la capacidad, el rendimiento y otros datos técnicos, se ofrecerá únicamente a título orientativo.

### **3. CAMBIOS CONSTRUCTIVOS**

3.1 Multi-Wing se reserva el derecho, antes de la entrega y con tres (3) meses de aviso previo por escrito al Comprador, de realizar cualquier cambio constructivo en las especificaciones, incluido el diseño o la ejecución, según lo considere necesario, a su entera discreción, siempre que la alteración no afecte sustancialmente a la calidad o negativamente al rendimiento del Producto.

3.2 Dichos cambios darán derecho al Comprador a cancelar el Pedido de venta únicamente: (i) con respecto a los Productos que se hayan alterado; y (ii) cuando la alteración afecte sustancialmente a la calidad o negativamente al rendimiento del Producto.

### **4. PRECIOS E IMPUESTOS**

4.1 A menos que las partes acuerden lo contrario por escrito, los precios presupuestados por Multi-Wing son los vigentes en la fecha de presupuesto y estarán sujetos a modificaciones por parte de Multi-Wing.

4.2 El precio que se deberá abonar por los Productos pedidos por el Comprador se estipula en el Pedido de venta.

4.3 Multi-Wing se reserva el derecho de ajustar los precios aceptados sin previo aviso en caso de fluctuaciones considerables del tipo de cambio, aumentos en los costes de las materias primas, mano de obra y transporte marítimo, intervención gubernamental, derechos de aduana, impuestos directos e indirectos y otros factores que contribuyan a aumentar los costes.

4.4 Todos los precios indicados no incluyen IVA o impuestos sobre bienes y servicios equivalentes, como tampoco incluyen costes y gastos en relación con el embalaje, la carga, la descarga, el transporte y los seguros.

### **5. ENTREGAS Y RETRASOS**

5.1 Cuando se haya acordado un plazo de entrega, se interpretará de conformidad con los Incoterms® 2020 vigentes en el momento de la formalización del Pedido de venta. A menos que se indique lo contrario en el Pedido de venta, la entrega se realizará en *Ex Works* (Incoterms® 2020) en las instalaciones de Multi-Wing o en un almacén, según sea el caso, de conformidad con lo estipulado en el Pedido de venta. Después de la entrega, el Comprador será responsable del transporte y almacenamiento apropiados de los Productos.

5.2 Multi-Wing puede entregar los Productos en uno o más envíos y facturar cada uno de estos por separado. Multi-Wing se reserva el derecho de enviar los Productos antes de la fecha de envío acordada.

5.3 A falta de instrucciones específicas, Multi-Wing será libre de seleccionar el transportista y enviar los Productos a portes pagados y añadidos al precio de los correspondientes Productos. Multi-Wing no asumirá responsabilidad alguna en relación con cualquier envío debido a la selección de un transportista o a la omisión de mantenimiento de seguro por parte de dicho transportista.

5.4 Cualquier plazo de entrega indicado por Multi-Wing es una mera aproximación y carece de carácter vinculante para Multi-Wing. Multi-Wing no asume responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño sufrido por el

Comprador debido a cualquier retraso en la entrega u omisión de entrega de los Productos, independientemente de su causa.

- 5.5 Si la entrega no se puede realizar debido a circunstancias que son responsabilidad del Comprador, Multi-Wing tiene derecho a proporcionar el almacenamiento de los Productos a expensas y riesgo del Comprador. Multi-Wing tiene derecho a cobrar el alquiler del almacenamiento, reclamar el reembolso de costes, etc.
- 5.6 Si la entrega se retrasa y Multi-Wing es responsable del retraso, el Comprador tendrá derecho a exigir la entrega mediante aviso por escrito a Multi-Wing. Sin embargo, esta estipulación está condicionada a la fijación por parte del Comprador de un plazo final de noventa (90) días hábiles mínimos dentro del cual se deberá efectuar la entrega, indicando así la intención del Comprador de revocar el Pedido de venta si la entrega no ha tenido lugar dentro de dicho plazo. Solo cuando la entrega no haya tenido lugar dentro de dicho plazo, el Comprador tendrá derecho a cancelar el Pedido de venta.
- 5.7 Aparte del derecho de rescisión mencionado en la cláusula 5.6, el Comprador no tendrá ningún otro derecho a alegar el incumplimiento de un Pedido de venta por retraso, ya que todos los demás recursos quedan por acuerdo excluidos. En consecuencia, el Comprador no tendrá derecho a reclamar daños y perjuicios de ningún tipo, incluyendo pérdida comercial, etc., como consecuencia de dicho retraso.

## **6. PAGO**

- 6.1 A menos que se acuerde lo contrario en el Pedido de venta, las condiciones de pago serán en efectivo neto por cada entrega y se abonarán en la moneda estipulada en la factura.
- 6.2 Si el Comprador no paga antes de la fecha de vencimiento, Multi-Wing tendrá derecho a percibir intereses a partir del día en que se debía haber efectuado el pago a una tasa del dos por ciento (2 %) por mes.
- 6.3 Multi-Wing podrá exigir garantía de pago en forma de tarjeta de crédito irrevocable u otra garantía bancaria aceptable para Multi-Wing. Multi-Wing tendrá derecho a cancelar el Pedido de venta y/o suspender cualquier entrega adicional en virtud de cualquier Pedido de venta actual hasta que todas y cada uno de los importes pendientes se hayan abonado en su totalidad.
- 6.4 El Comprador no tendrá derecho a realizar deducciones, compensaciones o contrademandas respecto de los importes pagaderos a Multi-Wing.

## **7. RESERVA DE DOMINIO**

Los Productos seguirán siendo propiedad de Multi-Wing hasta que se paguen en su totalidad en la medida en que la legislación vigente contemple dicha reserva de dominio.

## **8. GARANTÍA, INSPECCIÓN Y REPARACIÓN DE DEFECTOS**

- 8.1 Multi-Wing ofrece garantías en cuanto al material y la mano de obra para el Producto vendido por Multi-Wing al Comprador. Dichas garantías se otorgan para un periodo de doce (12) meses consecutivos tras la entrega (en adelante, la «Garantía»). Todas las demás garantías, condiciones, declaraciones o compromisos (ya sean expresos o implícitos) en cuanto a calidad, estado, descripción, coincidencia con la muestra o idoneidad de los Productos para el propósito previsto o adecuación para cualquier propósito (independientemente de la legislación, de los usos del comercio o de cualquier otra cuestión) quedan expresamente excluidos en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

- 8.2 La firma de un albarán de entrega se considera equivalente a la aceptación del/de los Producto(s) con respecto a la recepción y el número de artículos entregados. El Comprador deberá, dentro de los siete (7) días posteriores a la llegada de cada entrega de un Producto y, en cualquier caso, antes del uso del/de los Producto(s), dar aviso por escrito a Multi-Wing del rechazo debido a cualquier defecto que resulte evidente en una inspección razonable, y por el cual crea que el Producto no cumple con la Garantía. A falta de dicho aviso dentro de los siete (7) días posteriores a la llegada de la entrega y, en cualquier caso, antes del uso del/de los Producto(s), se supondrá de manera concluyente que los Productos cumplen con la Garantía y, en consecuencia, se considerará que el Comprador ha aceptado la entrega del/de los Producto(s) en cuestión y Multi-Wing no asumirá responsabilidad alguna ante el Comprador con respecto a la susodicha entrega (excepto en lo relativo a la responsabilidad respecto de cualquier defecto latente).
- 8.3 Si el Comprador alega que algún Producto es defectuoso, el Comprador deberá, sin demora indebida, si así lo solicita Multi-Wing y a expensas del Comprador, devolver el Producto (inalterado) a Multi-Wing para su inspección o para brindar a Multi-Wing una oportunidad razonable de inspeccionar o comprobar el/los Producto(s).
- 8.4 Si el Comprador rechaza cualquier entrega de un Producto por no cumplir con la Garantía, Multi-Wing deberá, tan pronto como sea posible tras haber aceptado que el Producto no cumple con la Garantía y a su discreción:
- reparar o suministrar un Producto de reemplazo que cumpla con la Garantía, en cuyo caso: (i) cualquier Producto reparado o de sustitución estará sujeto al mismo periodo de Garantía de 12 meses no vencido con efecto a partir de la fecha de entrega, y (ii) se considerará que Multi-Wing no incumple el Pedido de venta ni tiene responsabilidad alguna ante el Comprador por el Producto rechazado; o
  - dar aviso al Comprador de que no puede suministrar un Producto de reemplazo, en cuyo caso Multi-Wing puede otorgar, a voluntad propia, al Comprador una nota de crédito igual al valor del/de los Producto(s) y/o un reembolso en efectivo por el valor del/de los Producto(s) que Multi-Wing acepta que no cumple(n) la Garantía.
- 8.5 La obligación de reparación o reemplazo mencionada en la Cláusula 8.4 anterior no será aplicable cuando, en opinión razonable de Multi-Wing:
- el Producto no se haya instalado ni utilizado de conformidad con los requisitos o condiciones especificados en los requisitos técnicos y/o las instrucciones de funcionamiento asociadas al producto;
  - los defectos sean atribuibles al desgaste normal;
  - los defectos sean atribuibles a la negligencia del Comprador, de sus agentes o de sus empleados;
  - se hayan llevado a cabo modificaciones o intervenciones técnicas sin el consentimiento por escrito de Multi-Wing;
  - el Comprador haya utilizado los Productos después de dar aviso por escrito del defecto de acuerdo con la Cláusula 8.2;
- 8.6 Los recursos en virtud de la Cláusula 8.4 son los únicos y exclusivos disponibles para el Comprador en caso de que un Producto no cumpla con la Garantía. Por lo tanto, Multi-Wing no asumirá en ningún caso responsabilidad alguna ante el Comprador o cualquier otra persona por cualquier daño o pérdida especial, incidental o consecuente, ya sea por pérdida de buen nombre comercial, pérdida de ganancias de reventa, incumplimiento de contrato, negligencia o por cualquier otro motivo.

## **9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD E INDEMNIZACIÓN**

9.1 La responsabilidad total de Multi-Wing en cuanto a contrato, responsabilidad civil (incluida la negligencia), responsabilidad por productos, tergiversación o de otra índole en relación con el Pedido de venta se limitará al precio del Producto al que se refiere la reclamación del Comprador. Sin embargo, sin perjuicio de lo anterior, la responsabilidad de Multi-Wing nunca puede superar 1.000.000 DKK.

9.2 Multi-Wing no será responsable ante el Comprador por:

- a) cualquier pérdida o daño indirecto, especial o consecuente; o
- b) pérdida de datos u otros equipos o propiedades; o
- c) pérdidas o daños económicos; o
- d) incurrir en responsabilidad por pérdidas o daños de cualquier naturaleza sufridos por terceros (incluidos en su caso daños incidentales y punitivos); o
- e) cualquier pérdida de ganancias reales o previstas, intereses, ingresos, ahorros previstos o negocios o daños al buen nombre comercial

incluso si Multi-Wing está prevenida con antelación respecto de la posibilidad de tales pérdidas o daños.

9.3 El Comprador eximirá y mantendrá exenta a Multi-Wing (así como a sus empleados y agentes) por completo respecto de y contra la totalidad de las acciones, reclamaciones, costes, pérdidas, daños, demandas, gastos, procedimientos, cargos y otras responsabilidades surgidas, sufridas o contraídas en relación con:

- a) cualquier error u omisión de cualquier información suministrada por el Comprador (o su tercera parte designada);
- b) cualquier amenaza de emprendimiento de acciones legales, reclamación o alegación de que cualquier información suministrada por el Comprador (o su tercera parte designada) o el uso de la misma infringe cualquier propiedad intelectual u otros derechos de cualquier tercer parte;
- c) cualquier amenaza de emprendimiento de acciones legales, reclamación o alegación de que cualquier información suministrada por el Comprador (o su tercera parte designada) o el uso de la misma infringe las disposiciones de cualquier ley, instrumento legal o reglamento o de otra legislación aplicable de cualquier país o territorio; y
- d) el uso de la confianza por parte de Multi-Wing en cualquier información suministrada por el Comprador (o su tercera parte designada), incluyendo sin limitación cualquier reclamación efectuada contra Multi-Wing por parte de cualquier tercera parte como resultado de la misma;
- e) cualquier reclamación de terceros efectuada contra Multi-Wing en relación con los Productos vendidos por el Comprador a una tercera parte, ya sea mediante la (re)venta por separado de dichos Productos o en compañía de uno de los productos del Comprador. Sin perjuicio de lo anterior, el Comprador solo indemnizará a Multi-Wing por reclamaciones de terceros basadas en la directiva de la CE sobre responsabilidad por productos, si el Comprador ha a) implantado/integrado los Productos en los propios productos del Comprador, y b) vendido dichos productos a terceros.

## **10. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

10.1 El Comprador reconoce que:

- a) todos los derechos de propiedad intelectual y de otra índole, incluidos, entre otros, los derechos de autor, los derechos de base de datos, los derechos de topografía, los derechos de diseño, las marcas comerciales, los nombres comerciales, los modelos de utilidad, las patentes, los nombres de dominio, la documentación y los conocimientos técnicos (estén o no registrados) (en adelante, los «Derechos de propiedad intelectual») seguirán en cualquier caso perteneciendo en exclusiva a Multi-Wing. Los Derechos de propiedad intelectual desarrollados específicamente para el Comprador y/o para fines del Pedido de venta por Multi-Wing también serán propiedad exclusiva de Multi-Wing.
- b) nada de lo dispuesto en el Pedido de venta se interpretará como una concesión de licencia de los Derechos de propiedad intelectual u otros derechos sobre los mismos. Multi-Wing hace valer sus plenos derechos para controlar el uso de sus marcas comerciales dentro de los territorios donde se venden los Productos;
- c) cualquier reputación en cualquier marca comercial colocada sobre los Productos o aplicada a los mismos por Multi-Wing o el Comprador redundará en beneficio exclusivo de Multi-Wing o de cualquier otro propietario de dichas marcas comerciales según corresponda.

10.2 El Comprador no reenvasará los Productos y/o eliminará aviso alguno de derechos de autor, leyendas confidenciales o de propiedad o identificación de los Productos, excepto cualquier eliminación que sea resultado necesario de un proceso de fabricación respecto del cual se haya dado aviso previamente a Multi-Wing por escrito por parte del Comprador.

10.3 El Comprador no utilizará ni intentará registrar marca comercial alguna o nombre comercial (incluido cualquier nombre de empresa) que sea idéntico, confusamente similar o que incorpore cualquier marca comercial o nombre comercial que Multi-Wing o cualquier compañía asociada a Multi-Wing posea o en base a la cual reclame derechos en cualquier parte del mundo.

10.4 Aquellas reclamaciones de terceros que sostengan que los Productos suministrados por Multi-Wing infringen los derechos de propiedad intelectual de una tercera parte se resolverán o defenderán por parte de Multi-Wing, y Multi-Wing pagará los costes de defensa razonables, importes de liquidación e indemnización concedidos por los tribunales, con la condición de que el Comprador (i) dé inmediatamente aviso al respecto por escrito a Multi-Wing, (ii) coopere con Multi-Wing y siga las instrucciones dadas por Multi-Wing en la defensa o liquidación de la reclamación, y (iii) otorgue a Multi-Wing el control exclusivo de la defensa y la posible liquidación de la reclamación.

10.5 En caso de que se presente una reclamación de una tercera parte o en caso de que Multi-Wing considere que es probable que se plantee dicha reclamación, Multi-Wing tiene derecho, a su elección, a (i) modificar los Productos, o (ii) sustituir los Productos por un producto de tipo similar. Si no pueden lograrse los extremos (i) ni (ii) tras aplicar aquellos esfuerzos comerciales que resulten razonables, Multi-Wing podrá rescindir el Pedido de venta del Producto afectado y reembolsar al Comprador todos los pagos abonados por este a Multi-Wing en relación con el Producto afectado.

10.6 Multi-Wing no será responsable de las reclamaciones por infracción surgidas de (i) modificaciones de un Producto no realizadas por Multi-Wing, (ii) el cumplimiento del Producto respecto de diseños, instrucciones, especificaciones o información técnica de terceros o del Comprador, (iii) el uso por parte del Comprador en

compañía de productos y servicios no proporcionados por Multi-Wing, o (iv) el incumplimiento por parte del Comprador de las instrucciones o especificaciones estipuladas por Multi-Wing.

10.7 Esta Cláusula 10 es exclusiva y única en lo que respecta a la responsabilidad de Multi-Wing por reclamaciones por infracción de propiedad intelectual.

## **11. FUERZA MAYOR**

11.1 Multi-Wing no será responsable de ningún incumplimiento o retraso en el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del Pedido de venta en la medida en que dicho incumplimiento o retraso esté provocado por cualquier acontecimiento que escape al control razonable de Multi-Wing que, por su naturaleza, no haya podido preverse o, si de haberse podido prever, fuera inevitable, incluidos, a título meramente enunciativo, huelgas, cierres patronales u otros conflictos laborales (tanto si afectan a su propia mano de obra como a la de una tercera parte), fallos en las fuentes de energía o la red de transporte, hechos fortuitos, guerra, terrorismo, disturbios, conmoción civil, injerencia de autoridades civiles o militares, calamidad nacional o internacional, conflicto armado, daños malintencionados, avería de instalaciones o maquinaria, contaminación nuclear, química o biológica, estampido sónico, explosiones, derrumbe de estructuras de edificios, incendios, inundaciones, tormentas, terremotos, pérdidas en el mar, epidemias, pandemias, brotes de enfermedades o sucesos similares, ciberataques, catástrofes naturales o condiciones meteorológicas adversas extremas, o incumplimiento de proveedores o subcontratistas.

11.2 Ambas Partes tendrán derecho a rescindir el Pedido de venta inmediatamente mediante aviso por escrito si el cumplimiento de sus obligaciones se vuelve imposible durante un periodo de tiempo superior a 60 días debido a cualquiera de las circunstancias establecidas en la Cláusula 11.1 anterior.

## **12. AVISOS**

12.1 Cualquier aviso en virtud del presente documento se considerará entregado si se envía por correo certificado o por mensajería a la parte interesada en su última dirección conocida. Los avisos a Multi-Wing se enviarán a Multi-Wing A/S, Staktoften 16, 2950 Vedbæk (Dinamarca).

## **13. RENUNCIA**

13.1 El hecho de que Multi-Wing no ejerza o haga valer derecho alguno en virtud del presente no se considerará una renuncia a dicho derecho ni impedirá su ejercicio o aplicación en cualquier momento o momentos posteriores.

## **14. CESIÓN**

El Comprador no podrá, sin el consentimiento previo por escrito de Multi-Wing, ceder, transferir, cobrar o negociar de ninguna otra manera similar con el Pedido de venta o sus derechos o cualquier parte de ellos en virtud del Pedido de venta, subcontratar cualquiera o todas sus obligaciones en virtud del Pedido de venta o pretender hacer nada de lo mencionado.

**15. RESOLUCIÓN DE LITIGIOS, LEGISLACIÓN APLICABLE**

- 15.1 Cualquier litigio surgido de o en relación con estas Condiciones generales y cualquier Pedido de venta se resolverá de conformidad con la ley danesa. Esta disposición sobre legislación aplicable no incluirá la ley danesa relativa a conflictos de leyes.
- 15.2 El lugar acordado serán los tribunales que tengan jurisdicción sobre Multi-Wing en su sede comercial en Dinamarca. No obstante, Multi-Wing tendrá derecho en todo momento, en su lugar, a emprender acciones legales contra el Comprador en el lugar donde este se encuentre.
- 15.3 Independientemente de la Cláusula 15.2, Multi-Wing tendrá derecho a exigir que cualquier litigio surgido de o en relación con cualquier Pedido de venta o las Condiciones generales, incluidos los litigios relacionados con su existencia, validez o rescisión, se resuelva mediante arbitraje administrado por el Instituto Danés de Arbitraje de conformidad con las normas de procedimiento de arbitraje adoptadas por el mismo y vigentes en el momento en que se inicie dicho procedimiento. Ambas partes tendrán derecho a designar un árbitro, el tribunal de arbitraje tendrá su sede en Copenhague y el procedimiento se deberá llevar a cabo en inglés.